

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ ИРКУТСКОЙ ОБЛАСТИ  
ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЕ  
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ИРКУТСКОЙ ОБЛАСТИ  
«ИРКУТСКИЙ ТЕХНИКУМ МАШИНОСТРОЕНИЯ ИМ. Н.П.  
ТРАПЕЗНИКОВА»

**ЭПИГРАФ КАК СРЕДСТВО ФОРМИРОВАНИЯ АВТОРОМ  
ДИАЛОГИЧЕСКОЙ МОДАЛЬНОСТИ ХУДОЖЕСТВЕННОГО ТЕКСТА  
(НА ПРИМЕРЕ СТИХОТВОРЕНИЙ А.А. АХМАТОВОЙ)**

ИНДИВИДУАЛЬНЫЙ ПРОЕКТ

выполнила Влеско Евгения

Александрова, гр. НП-5.

руководитель: Скворцова Тамара

Александровна

г.Иркутск 2015

## Содержание

Введение .....	3
Глава 1. Особенности диалогической модальности художественного текста.....	5
1.1. Понятие диалогической модальности .....	5
1.2. Классификация диалогической модальности .....	5
Глава 2. Формирование диалогической модальности в стихотворениях Ахматовой с помощью эпиграфов .....	7
2.1. Понятие эпиграфа.....	7
2.2. Эпиграфы в творчестве А.А. Ахматовой .....	7
2.3. Формирование диалогической модальности в стихотворениях Ахматовой с помощью эпиграфов .....	8
Заключение .....	9
Список литературы .....	10

## Введение

Эпиграф вместе заглавием, началом и концом любого художественного произведения является ведущей позицией текста. Этому служат некоторые причины, одна из которых обособленность, отдельное расположение эпиграфа, другая - коммуникативная и логическая завершенность. Кроме этого, эпиграф является своего рода прогнозом того, о чём будет говориться в самом художественном произведении, а также поддерживает связь с прошлым.

Следует отметить, что использование эпиграфа не всегда было достаточно популярным. Популярность пришла к нему с конца 18 века, хотя интерес возник ещё в эпоху Возрождения. Эпиграф выполняет различные функции: даёт пояснение заглавию, служит экспозицией, готовит читателя к восприятию последующего текста. Также исследователи отмечают наличие двух ключевых функций эпиграфа: информативной и формоопределяющей, но основной функцией любого эпиграфа выступает диалогизирующая. Эпиграф является средством организации и определения диалогической модальности текста как соотношения: эпиграф-текст и автор-эпиграф.

*Актуальность* данной работы заключается в необходимости изучения возможностей эпиграфа, а также исследования диалогической модальности эпиграфов стихотворений Анны Ахматовой. Кроме того, изучение вышеописанного в поэзии способствует более глубокому пониманию того, что хотел донести до читателей поэт.

В настоящее время, когда интерес к творчеству А. Ахматовой очень велик (это обусловлено тем, что философская глубина ее стихотворений весьма актуальна), чувствуется недостаточная изученность вопросов, связанных с особенностями ее лирики, в частности, этот пробел ощущается при рассмотрении эпиграфов в ее стихотворениях. Таким образом, недостаточная изученность этого вопроса обуславливает *новизну* нашей работы.

*Цель данного исследования* - изучить организацию диалогической модальности в эпиграфах к стихотворениям А.А. Ахматовой. Достижение данной цели будет осуществляться через решение следующих *задач*:

- 1) выявить особенности диалогической модальности художественного текста;
- 2) определить особенности классификации средств диалогической модальности;
- 3) определить понятие эпиграфа и его роль в творчестве А.А. Ахматовой;
- 4) выявить средства формирования диалогической модальности в эпиграфах к стихотворениям А.А. Ахматовой.

*Предмет исследования* - стихотворения Анны Андреевны Ахматовой.

*Объект исследования* - эпиграфы в стихотворениях Ахматовой.

*Методы исследования:*

- описательный метод,
- количественные подсчеты,
- контекстуальный анализ текста.

## **Глава 1. Особенности диалогической модальности художественного текста**

### **1.1. Понятие диалогической модальности**

С нашей точки зрения, диалогическую природу текстовой жанровой модальности нужно рассматривать широко: каждый автор, по мнению М. М. Бахтина, «находится в состоянии постоянного диалога с другими авторами, со всей предшествующей и современной культурой»[3]. Категория модальности является средством самосознания и осознания другого. Модальность является диалогичной, так как имеет адресата и сама им является (иногда скрытно, но встречается и открыто). «Я не могу обойтись без другого, не могу стать самим собою без другого: я должен найти себя в другом, найдя другого в себе (во взаимоотражении, во взаимопрятии)[3].

Монолог тоже должен быть диалогичен. Залог успеха монолога заключается в постановке правильной модальной стратегии (оценка и для себя, и для других). Уровень диалогичности текста может быть определён уровнем включенности адресата в исследуемый текст. Тогда, по мнению Т.Г.Винокур, основными являются тексты обычных, простых носителей языка, а не известных людей, так как тексты знаменитостей в своём большинстве являются продуманными и заранее спланированными, потому что ориентированы на общественность [3]. Речь же простых носителей языка выполняет только коммуникативную функцию, то есть служит только для передачи информации между несколькими лицами.

Таким образом, под диалогической модальностью будем понимать отношение говорящего к содержанию высказывания, обращенного к собеседнику или собеседникам.

### **1.2. Классификация диалогической модальности**

Способами выражения диалогической модальности, по мнению Д.Э. Розенталя, можно назвать повторную номинацию, перформативы, транспозиция, модальные слова, порядок слов, различные клише, интонация, а также совокупность всего вышеописанного[9].

Повторное называние предмета или явления - разнообразное называние одного и того же признака, лица, предмета.

Повторное называние представлено в виде:

1) повторов;

2) гиперонимов - слов с наиболее общим значением, выражающим общее понятие для других слов (например, слово «дерево» - гипероним по отношению к слову «тополь»).

гипонимов – слов с наиболее частным значением по отношению к общему понятию (например, слово «рысь» -гипоним по отношению к слову «зверь»).

3) метафорических образов – выражений или слов, употребляемых в переносном значении, в скрытом значении.

4) метонимии – словосочетания, в котором одно слово заменяется другим, показывающим предмет, который находится в какой-либо связи с обозначаем предметом.

Перформативы - речевые акты, соотносящиеся с действием, поступком; ими являются глаголы, показывающие речевые действия, и похожие на это действие, но только в случае употребления их в 1-м л. ед. или мн. числа настоящего времени изъявительного наклонения. Обычно перформативами выступают клятвы и обещания.

Транспозиция - переход слова из одной части речи в другую или использование одной языковой формы в функции другой. В современном русском языке выявлено 12 видов транспозиции, среди которых субстантивация, адъективация, прономинализация, нумерализация и др.

Модальные слова, по мнению Валгиной Н.С., - лексико-грамматический разряд слов, при помощи которых говорящий оценивает свое высказывание в целом или отдельные его части с точки зрения их отношения к объективной действительности[8]. Модальные слова, по мнению данного автора, выражают:

а) логическую оценку высказывания, реальность сообщаемого;

б) возможность, вероятность сообщаемого, предположение, сомнение в его достоверности;

Модальные слова не имеют в себе номинативной функции, они не могут выступать в качестве каких-либо членов предложения и не могут вступать в грамматическую связь со словами, наполняющими предложение. Модальные слова могут использоваться в качестве вводного слова, несущего в себе модальное значение, а также в роли слова-предложения (чаще - в диалогах).

Порядок слов - линейная последовательность синтаксических компонентов предложения и их взаимное расположение.

Клише - стандартизированный оборот, употребляющийся в качестве легко воспроизводимого в определенных условиях и контекстах стандарта.

Интонация - совокупность характеристик сложения предложения: тона (мелодики речи), громкости, темпа речи и её отдельных отрезков, ритмики, особенностей звучания[8].

## **Глава 2. Формирование диалогической модальности в стихотворениях**

### **Ахматовой с помощью эпиграфов**

#### **2.1. Понятие эпиграфа**

Эпиграф - небольшого объёма текст, располагающийся перед основным текстом. Эпиграф служит для выражения основной идеи непосредственно самого текста, его настроения, конфликтов внутри произведения; показывает тональность; даёт подсказку о том, что читатель сможет увидеть в дальнейшем тексте. В древности эпиграфами считали росписи надписи на предметах, непосредственно к ним относящиеся[2].

#### **2.2. Эпиграфы в творчестве А.А. Ахматовой**

Эпиграфы - основополагающее свойство произведений Ахматовой. Почти каждое из её произведений имеет эпиграф, который позволяет лучше понять смысл произведений, прочувствовать всю глубину и сложность поэтического текста. Ахматова чаще отдаёт предпочтение небольшим однострочным эпиграфам, законченными многоточием. Часто Ахматова использует в своих произведениях строки А.С. Пушкина.

Стихи Ахматовой начинаются с раскрепощённого ответа на вызов, реплику собеседника, а стандартная строка эпиграфа, восходящая к прошлым временам, по стилю противоположна, она обращает читателя в XIX век, создает ощущение отдаленности фона.

Эпиграфы в произведениях Ахматовой придают тексту дополнительные оттенки поэтической мысли. Часто в своих эпиграфах Анна Андреевна обращается к прошлому, к воспоминаниям. В таких случаях тема памяти выходит на первостепенный уровень. По мнению Слининой Э.В., каждый предмет или явление, всплывающие в памяти, любой эпизод имеют временную окраску, окраску воспоминаний, связанных или, наоборот, не связанных с реальным течением времени[7]. Также в эпиграфах Ахматовой замечено взаимодействие внутреннего и внешнего мира, которое проявляется в некоторого рода сопоставлении этих миров в эпиграфе и в самом художественном тексте.

По словам Т.В. Цивьян, в творчестве Ахматовой «эпиграф представляет собой не только и не столько «формулировку идеи», сколько указание на нечто (текст, событие), лежащее за его пределами»[7]. Также особенностью эпиграфа в творчестве Ахматовой является его фрагментарность, открытость, незаконченность[2].

### 2.3. Формирование диалогической модальности в стихотворениях Ахматовой с помощью эпитафий

Для проведения собственного исследования мы использовали сборник произведений А.А.Ахматовой [1]. В нем эпитафия имеет 100 произведений.

Далее представлен анализ эпитафий трёх стихотворений.

1) *И осталось из всего земного...*

Данный эпитафия показывает оценку А.А. Ахматовой состояния, в котором она находится; ситуации, в которую попала героиня. Средством диалогической модальности здесь может выступать интонация, выраженная многоточием. Мысль автора кажется оборванной, заставляет читателя задуматься над продолжением, которое и раскрывается в последующем стихотворении.

2) *А теперь осталась  
Я сама с собой....*

Данный эпитафия готовит об одиночестве героини, которое подтверждается в стихотворении скрытым сравнением с одинокой ласточкой. Средствами диалогической модальности здесь также выступает интонация, раскрываемая через многоточие; порядок слов (вместо «Я сама с собой теперь осталась»), использование метафоры (героиня-ласточка).

3) *В то время я гостила на земле....*

Этот эпитафия является своеобразной подготовкой к восприятию смысла последующего стихотворения. Прочитав его, читатель понимает, что в самом произведении речь пойдёт о бренности человеческого существования, о неизбежности смерти. В качестве средств диалогической модальности здесь можно увидеть интонацию, выраженную многоточием; повторы (время-время), перформатив (глагол. В 1 л.ед.ч. – «гостила»).

Таким образом, на примере разобранных нами трёх эпитафий, можно сделать вывод о том, что основным средством диалогической модальности для творчества А.А. Ахматовой является интонация, также часто используются повторы, метафоры, перформативы.

## Заключение

Эпиграф в произведениях А.А. Ахматовой создаёт коммуникативное пространство художественного текста и определяется этим коммуникативным пространством. Эпиграф в стихотворениях поэтессы всегда имеет диалогическую форму, с помощью него читатель может приподнять «завесу» тайны, которая будет показана в самом стихотворении. Эпиграф является ключевым звеном, осуществляющим связь с мировым поэтическим текстом. Для того чтобы понимать смысл анализа эпиграфа, необходимо знать исходный текст и уметь соотносить этот текст с произведением поэтессы.

Анализируя диалогическую модальность эпиграфов А.А. Ахматовой, мы попытались определить, какую функцию она выполняет. В ходе работы над данным исследованием нами были выявлены особенности диалогической модальности художественного текста, которые заключаются в адресности эпиграфов, их взаимосвязи с исследуемым текстом произведения. Также нами представлена классификация средств диалогической модальности, состоящая из повторной номинации, перформативов, транспозиции, модальных слов, порядка слов, различных клише, интонации и т.п. Далее определили понятие эпиграфа, под которым понимаем небольшой текст с дополнительным смыслом перед основным произведением; выявили основные средства диалогической модальности в эпиграфах к стихотворениям А.А. Ахматовой, которыми выступают повторы, метафоры, перформативы, интонация.

Итак, диалогическая модальность эпиграфов в стихотворениях поэтессы показывает наличие связи между двумя компонентами: эпиграф – художественное произведение, готовит к восприятию произведения, помогает лучше проанализировать и понять идею автора.

Следует также отметить, что исследование диалогической модальности эпиграфов к произведениям любого автора, в том числе Анны Андреевны Ахматовой, процесс достаточно объёмный и трудоёмкий, а также недостаточно изученный, поэтому требует продолжения и более глубокого и детального рассмотрения.

## Список литературы

1. Ахматова А.А. Стихотворения. Поэмы / А.А. Ахматова.- М.: Дрофа, 2004.- 368 с.
2. Академик. Словарь иностранных слов [электронный ресурс] // [http://dic.academic.ru/dic.nsf/dic\\_fwords](http://dic.academic.ru/dic.nsf/dic_fwords).
3. Романова, Т.В. Диалогическая модальность исповедального текста [Текст] / Т.В. Романова // МФК. Сборник докладов. – Москва, 2014. – С. 374-386.
4. Метоледи Е.И. Функционирование эпитафий из романа «Мельмот Скиталец» в романе В.К. Кантора «Крепость» [Текст] / Е.И. Метоледи // Сборник докладов. – Харьков, 2014. – С. 28-33.
5. Хаткова И.Н. Русская литература 20-30-х годов 19 века и «Черкесские предания» Султана Хан-Гирея[Текст] / И.Н. Хаткова // Филологические науки. Русский язык и литература. – Адыгея, 2012. – С.34-37.
6. Толстых О.А. Функции эпитафии в романе Д. Лоджа «Хорошая работа» [Текст] / О.А. Толстых // Вестник Южно-Уральского государственного университета. – 2007.- С.87-90.
7. Слина Э.В. Пушкинские мотивы в Царкосельских стихах Анны Ахматовой [Текст] / Э.В. Слина / Учёные записки. Пушкинский сборник // Псков. – 1973. - С. 23-29.
8. Валгина Н.С., Розенталь Д.Э., Фомина М.И.. Современный русский язык: Учебник [Текст]/ Н.С. Валгина. – М.: Логос, 2002. - 528 с.
9. Розенталь Д. Э., Теленкова М. А. Словарь-справочник лингвистических терминов [Текст] / Д.Э. Розенталь. – М.: Просвещение, 1976. – 342 с.